



www.blackanddecker.eu

BXAC9000E

EN

FR

DE

IT

ES

PT

NL

PL

EL

RU

RO

BG

Climatiseur portable BXPAC9000E

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un appareil BLACK+DECKER.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

CONSEILS ET AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- ◆ Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou souffrant d'un manque d'expérience et de connaissances, toujours sous surveillance, ou si celles-ci ont reçu les instructions d'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les dangers que cela implique.
- ◆ Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent rester sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ◆ Ne pas permettre aux enfants de réaliser le nettoyage ou la maintenance sans surveillance.
- ◆ Brancher l'appareil en respectant les normes nationales en la matière.
- ◆ Utiliser l'appareil à au moins 50 cm de tout objet. Ne pas couvrir ni obstruer les côtés de l'appareil, et laisser un espace minimum de 50 cm autour de l'appareil.
- ◆ Si le cordon est endommagé doit être remplacé. Confier l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Ne pas essayer de démonter ou de réparer l'appareil, cela pourrait être dangereux.
- ◆ Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage professionnel ou industriel.
- ◆ Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- ◆ Brancher l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
- ◆ La prise de courant de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant de l'installation. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateurs.
- ◆ Ne pas forcer le câble électrique. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- ◆ Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.
- ◆ Vérifier que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou plié...
- ◆ Ne laissez pas pendre le câble électrique ou entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- ◆ Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- ◆ Il est recommandé, comme protection supplémentaire de l'installation électrique qui alimente l'appareil, de disposer d'un dispositif de courant différentiel avec une sensibilité maximale de 30 mA. En cas de doute, consultez un installateur agréé.
- ◆ Ne pas toucher la fiche de l'appareil avec les mains mouillées.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagée.
- ◆ Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil pour éviter tout choc électrique.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou en présence de fuites.
- ◆ Utiliser l'appareil dans une zone bien ventilée.

- ◆ Il faut prévoir une ventilation adéquate de la salle, si d'autres appareils à gaz ou autre combustible, peuvent être utilisés simultanément dans la même salle où est installé l'appareil.
- ◆ Ne pas placer l'appareil dans un endroit où il pourrait être exposé à la lumière du soleil.
- ◆ Placer l'appareil sur une surface plane, stable, éloignée d'autres sources de chaleur et des possibles éclaboussures d'eau.
- ◆ Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.
- ◆ Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. Le contact de l'appareil avec de l'eau augmente le risque de choc électrique.
- ◆ **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser l'appareil à proximité de points d'eau.
- ◆ Ne pas forcer le câble électrique. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil. Cet appareil ne doit jamais se trouver à proximité d'une source de chaleur ou sur un angle vif.

UTILISATION ET PRÉCAUTIONS

- ◆ Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil si l'interrupteur de marche/arrêt ne fonctionne pas. Ne pas enlever les pieds de l'appareil. Ne pas faire bouger l'appareil en cours de fonctionnement
- ◆ Utiliser les poignées pour transporter l'appareil.
- ◆ Ne pas retourner l'appareil quand il est en cours d'utilisation ou branché au secteur.
- ◆ Débrancher l'appareil du réseau électrique quand il n'est pas utilisé et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- ◆ Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.
- ◆ Ne pas exposer l'appareil à de fortes températures. Conserver et ranger l'appareil dans un lieu sec, à l'abri de la poussière et éloignés des rayons solaires. Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance. Vous réduirez par la même occasion la consommation d'énergie et prolongerez la durée de vie de l'appareil.

Entretien

- ◆ Veiller à ce que le service de maintenance de l'appareil soit réalisé par un personnel spécialisé, et que les accessoires ou pièces de rechange utilisées soient d'origine.
- ◆ Toute utilisation inadaptée ou contraire aux instructions d'utilisation peut comporter un risque et annule la garan-

tie et la responsabilité du fabricant.

DESCRIPTION

- A Panneau de contrôle
- B Sortie d'air
- C Pale du ventilateur
- D Roue tournante
- E Cadre du filtre supérieur
- F Collecteur d'échappement
- G Cadre du filtre inférieur
- H Câble d'alimentation
- I Commande à distance (piles non incluses)
- J Tuyau de vidange
- K Connecteur de barre de coulissement

Panneau de contrôle

- a. Marche/arrêt
- b. Voyant de remplissage d'eau
- c. Indicateur de mode froid
- d. Mode déshumidificateur
- e. Indicateur mode ventilateur
- f. Indicateur de fonction minuterie
- g. Bouton haut/bas
- h. Vitesse maximum
- i. Vitesse moyenne
- j. Vitesse minimum
- k. Indicateur de mode Sleep (sommeil)
- l. Indicateur de mode Swing (balayage)

Télécommande

- I. Marche/Arrêt
- II. Minuterie
- III. Bas
- IV. Mode
- V. Haut
- VI. Mode ventilateur
- VII. Mode Sleep (sommeil)
- VIII. Fonction oscillation

Si votre modèle ne dispose pas des accessoires décrits précédemment, ceux-ci peuvent s'acquérir séparément auprès des Services d'Assistance Technique.

INSTALLATION

- ◆ Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage du produit.

- ◆ Respecter les dispositions légales en matière de distances de sécurité par rapport à d'autres éléments tels que les pipelines, les lignes électriques, etc.
- ◆ Veiller à bien niveler l'appareil par rapport au sol.
- ◆ Ne couvrir ni obstruer aucune ouverture de l'appareil.
- ◆ La fiche doit être d'accès facile afin de pouvoir la débrancher en cas d'urgence.

MONTAGE DE LA BASE DE CHARGEMENT

- ◆ Déployer le tuyau et visser son extrémité sur le raccord de sortie d'air.
- ◆ La longueur du tube de sortie d'air est conforme aux caractéristiques techniques de l'appareil. Ne pas utiliser de sorties d'air de dimensions ou matériaux différents car elles peuvent entraîner des pannes.

MODE D'EMPLOI

UTILISATION

- ◆ Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- ◆ Branchez l'appareil.
- ◆ Placer l'appareil pour diriger le flux d'air vers la direction désirée.
- ◆ Mettre l'appareil en marche en actionnant l'interrupteur de marche/arrêt (a), (l).
- ◆ Choisir le mode souhaité.
- ◆ Sélectionner la puissance de votre choix :

VITESSE DU VENTILATEUR

- ◆ En mode climatisation et ventilateur, la vitesse fonctionne comme suit : Ventilateur faible - Ventilateur moyen - Ventilateur fort.
- ◆ En mode déshumidification, le ventilateur fonctionne à basse vitesse.

FONCTION MINUTERIE

- ◆ La durée de fonctionnement de l'appareil peut aller de 1 à 24h.
- ◆ Appuyer sur le bouton. En appuyant une fois sur le bouton, l'appareil fonctionnera pendant 1 heure, en appuyant deux fois, 2 heures, etc., jusqu'à 24 heures.
- ◆ La fonction d'extinction automatique de la minuterie est disponible uniquement lorsque l'appareil est sous tension.
- ◆ En mode climatisation, la plage de programmation de la température va de 16° à 31°C.

MODE FROID :

- ◆ Appuyer sur « Mode » pour sélectionner le mode climatisation. Le voyant de climatisation s'allumera.

- ◆ Appuyer sur + ou - pour régler la température sur une plage de 16~31°C.
- ◆ En appuyant une fois sur + ou -, la température augmente ou baisse progressivement.

MODE VENTILATEUR :

- ◆ Appuyer sur « Mode » pour sélectionner le mode ventilation. Le voyant du ventilateur s'allumera.
- ◆ Appuyer sur Speed (vitesse) pour augmenter ou diminuer la vitesse.
- ◆ Les fonctions de température et de sommeil ne peuvent pas être configurées.

MODE DÉSHUMIDIFICATEUR:

- ◆ Appuyer sur « Mode » pour sélectionner le mode ventilateur. Le voyant du ventilateur s'allumera.
- ◆ En mode déshumidification, le mode sleep (sommeil) ne peut pas être configuré, et la vitesse du ventilateur est faible.

MODE SLEEP (SOMMEIL) :

- ◆ En appuyant sur « SLEEP » (sommeil) en mode sleep (sommeil), le niveau de vitesse prédéterminé du ventilateur est faible.
- ◆ En mode climatisation avec le mode sleep (sommeil) activé, la température programmée augmentera de 1°C durant la première heure, puis de 1°C durant l'heure successive et se maintiendra ainsi.
- ◆ Le mode sleep (sommeil) n'est pas compatible avec les modes déshumidificateur et ventilateur. Avec indication de réservoir plein, le dispositif en standby (veille), le mode de conversion, le mode sommeil (sommeil) sera désactivé.

Protection du compresseur :

- ◆ Trois minutes après avoir appuyé sur marche / réinitialiser, le compresseur commencera à fonctionner.

Protection du réservoir d'eau :

- ◆ Lorsque le niveau d'eau sur la plaque inférieure d'eau se trouve en dessous du niveau d'alerte, l'appareil avertira automatiquement l'utilisateur.
- ◆ Merci de bien vouloir verser de l'eau dans la machine conformément aux instructions fournies au chapitre « vidange de l'eau ».

Vidange de l'eau :

- ◆ Lorsque le réservoir d'eau est plein, le voyant s'allumera sur l'écran.
- ◆ L'appareil se mettra en veille.
- ◆ Retirer le bouchon pour vidanger l'eau. Éteindre la machine et la rallumer. L'appareil fonctionnera à nouveau normalement.

- ◆ Ce modèle dispose d'une fonction d'auto-évaporation en mode climatisation. Ne pas effectuer de vidanges continues afin de permettre un meilleur rendement de la climatisation.

Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil :

- ◆ Éteindre l'appareil en appuyant sur (A) on / off
- ◆ Débrancher l'appareil du courant électrique.

- ◆ Les réinstaller.

Après un entretien périodique :

- ◆ Débranchez l'appareil.
- ◆ Débrancher le tuyau d'échappement de l'air et le ranger soigneusement.
- ◆ Conserver l'appareil dans un lieu sec.
- ◆ Retirer les piles de la télécommande et les ranger soigneusement.

NETTOYAGE

- ◆ Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent. Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- ◆ Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
- ◆ Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter inexorablement la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.

Nettoyage du filtre d'air :

- ◆ Nettoyer les filtres d'air toutes les 2 semaines. Si le filtre est obstrué par de la poussière, ses performances seront réduites.
- ◆ Laver les filtres à air en les immergeant délicatement dans l'eau chaude avec un détergent neutre, puis rincer et les laisser sécher dans un endroit ombragé.

PANNES ET RÉPARATION

- ◆ En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Ne pas essayer de démonter ou de réparer l'appareil, cela pourrait être dangereux.
- ◆ Toute personne travaillant sur un circuit contenant du réfrigérant doit disposer d'un certificat valide émanant d'une autorité accréditée par l'industrie, garantissant ses capacités à manipuler du réfrigérant de manière sécurisée conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
- ◆ L'entretien devra être exécuté uniquement conformément aux recommandations du fabricant. Toutes les opérations d'entretien et de réparation nécessitant l'assistance d'un personnel qualifié devront se dérouler sous la supervision de la personne compétente en matière d'utilisation de fluides frigorigènes inflammables.
- ◆ Si vous détectez toute anomalie, veuillez consulter le tableau suivant :

Anomalies	Causes	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas branché. Voyant de remplissage d'eau allumé	Allumer l'appareil Réservoir d'eau vide Allumer l'appareil après avoir rempli le réservoir
L'appareil semble ne pas fonctionner	Lumière du soleil non directe Fenêtres et portes ouvertes Le filtre est très sale L'entrée ou la sortie d'air est obstruée La température de la pièce est inférieure à celle configurée.	Tirer les rideaux Fermer les fenêtres Nettoyer ou remplacer le filtre à air Nettoyer le réservoir d'eau Modifier la configuration de la température
Le bruit de l'appareil est trop élevé	L'appareil n'est pas de niveau	Placez l'appareil sur une surface plane.
Le compresseur ne fonctionne pas.	La protection contre la surchauffe est activée	Redémarrer l'appareil après 3 minutes, lorsque la température est plus basse

POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/ OU EN FONCTION DE LA LÉGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- ◆ Les matériaux constituant l'emballage de cet appareil doivent être collectés conformément aux lois en vigueur en termes de ramassage, triage et recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- ◆ Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés. Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://www.2helpu.com/> Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information (veuillez consulter la dernière page du manuel). Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://www.2helpu.com/>

Modèle : BXPAC9000E	
Capacité nominale de réfrigération(Prated for cooling)	2,61 kW
Puissance nominale utilisée pour le refroidissement (PEER)	1 001 kW
Facteur d'efficacité énergétique nominale (EERd)	2,63
Consommation d'énergie en mode éteint (PSB)	N/A
Consommation d'énergie en mode veille (PSB)	0,5 kW
Consommation d'électricité des appareils à conduit simple/double (QCO, QSD)	Ventilation QSD: 1,0012 kWh/h
Niveau de puissance acoustique (LWA)	65 dB(A)
Potentiel de chauffage global (GWP)	2088 kgCO ₂ éq.

Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/UE de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/UE en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/CE sur les conditions de conception écologique applicable aux produits en rapport avec l'énergie.

Le produit contient des gaz fluorés.

België/Belgique	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	www.blackanddecker.be enduser.BE@SBDinc.com Tel - NL. +32 15 47 37 65 Tel – FR. +32 15 47 37 66
Bulgaria	Stanley Black&Decker Polska Bucharest Branch Phoenicia Business Center Turturelelor Street, No 11A, 6th Floor,Module 15, 3rd District. Bucharest (Romania)	office.bucharest@sbdinc.com Tel. +4021.320.61.04.
Česká Republika	Stanley Black & Decker Czech Republic s.r.o. Chodov Tůrkova 2319/5b 149 00 Praha 4 Česká Republika	www.blackanddecker.cz recepcie@blackanddecker.cz Tel: 261 009 782
Danmark	Stanley Black & Decker Denmark Roskildevej 22 2620 Albertslund	www.blackanddecker.dk kundeservice.dk@sbdinc.com Tel. 70 20 15 10 Fax. 70 22 49 10
Deutschland	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	www.blackanddecker.de infobfge@sbdinc.com Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα	Black & Decker Ελλάς ΕΔΡΑ-ΓΡΑΦΕΙΑ : Στραβωνος 7 & Λ. Βουλιαγμένης. 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα SERVICE : Ημερος Τόπος 2 (Χάνι Αδόμ) - 193 00 Ασπρόπυργος	www.blackanddecker.gr Greece.Service@sbdinc.com Τηλ: 00302108981616 Φαξ: 00302108983570
España	Engineering and Technology for Life Spain Avenida Barcelona s/n 25790 Oliana (Lleida)	www.blackanddecker.es service.spain@etforlife.com
France	Engineering and Technology for Life France 6 rue de l'Industrie Z.I des Sablons 89100 Sens	www.blackanddecker.fr service.france@etforlife.com
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch Tel. 026 674 93 93 Fax 026 674 93 94
Hungary	Stanley Black & Decker Hungary Kft. Meszaros u. 58/B 1016 Budapest (Hungary)	www.blackanddecker.hu Tel: 1.6 225-1661 / 62
Italia	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 c/o Energypark Building 3 sud 20871 Vimercate (MB)	www.blackanddecker.it service.italia@blackdecker.com Tel. 800-213935 Fax 039-9590313
Nederland	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35 6121 RE BORN Postbus 83. 6120 AB BORN	www.blackanddecker.nl enduser.NL@SBDinc.com Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Stanley Black & Decker Norway AS Gullhaugveien 11, 0484 Oslo PB 4613, Nydalen, 0405 Oslo	www.blackanddecker.no kundeservice.no@sbdinc.com Tlf. 22 90 99 10 Fax 45 25 08 00

Österreich	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Polska	Stanley Black & Decker Polska SP.z.o.o ul. Postepu 21D 02-676 Warszawa Polska	www.blackanddecker.pl reception.warsaw@sbdinc.com Tel: 22 4642700
Portugal	Engineering and Technology for Life Portugal Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B 1600-677 Lisboa	www.blackanddecker.pt service.portugal@etforlife.com
Romania	Stanley Black&Decker Polska Bucharest Branch Phoenicia Business Center Turturelelor Street, No 11A, 6th Floor,Module 15, 3rd District. Bucharest (Romania)	office.bucharest@sbdinc.com Tel. +4021.320.61.04.
Slovenija	G-M&M, proizvodnja in marketing, d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje (Slovenija)	G-M&M, proizvodnja in marketing, d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje (Slovenija)
Suomi	Stanley Black & Decker Finland Oy Kumpulantie 13B, 00520 Helsinki PL 47, 00521 Helsinki	www.blackanddecker.fi asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com Puh. 010 400 43 33 Faksi 0800 411 340
Sverige	Stanley Black & Decker Sweden AB Flöjelbergsgatan 1c, 431 35 Mölndal Box 94, 431 22 Mölndal	www.blackanddecker.se kundservice.se@sbdinc.com Tel. 031-68 60 60 Fax 031-68 60 80
United Kingdom & Republic Of Ireland	"Black & Decker Slough, Berkshire SL1 3YD 210 Bath Road "	www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com Tel. 01753 511234

